

## 会议日程一览表

### Conference Program at a Glance

|   |  |  |  |   |
|---|--|--|--|---|
| Tuesday, December 26, 2006 (12:00 – 21:30)  |  |  |  |   |
| 12:00 – 20:00                               | 报到注册 Registration<br>地 点: Grand Peninsula Foyer EFG  |  |  |   |
| 13:30 – 16:30                               | 教师培训研讨会 Teacher Training Seminar<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG  |  |  |   |
| 17:00 – 20:00                               | 中文学校图片展; 绘画大赛作品展 Exhibition Session: Posters; Art Works<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG   |  |  |   |
| 18:00 – 19:30                               | 茶点招待会-自由交流 Reception and Networking<br>地 点: Grand Peninsula Foyer ABC  |  |  |   |
| 20:00 – 21:30                               | 文艺演出欢迎晚会 Evening Performance<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom ABC-Corridor   |  |  |   |
| Wednesday, December 27, 2006 (7:30 – 21:30) |  |  |  |   |
| 7:30 – 8:30                                 | 报到注册 Registration<br>地 点: Grand Peninsula Foyer EFG  |  |  |   |
| 8:30 – 12:00                                | 大会开幕式暨主题演讲 Plenary: Opening Ceremony and Keynote Speeches<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG   |  |  |   |
| 12:00 – 13:30                               | 午餐暨主题演讲 Luncheon and Keynote Speech<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom 1/2 D - EFG Corridor  |  |  |   |
| 13:30 – 17:00                               | <u>分组演讲Session A</u><br>协会现状,发展前景<br>Association Growth, &<br>Development, Prospect<br>地点: Sandpebble A  | <u>分组演讲 Session B</u><br>管理体制,运作模式<br>School System, Man-<br>agement and Operation<br>地点: Sandpebble B | <u>分组演讲Session C</u><br>教材大纲,师资培训<br>Textbooks, Resources,<br>and Teacher Training<br>地点: Sandpebble C | <u>分组演讲Session D</u><br>教学方法,教学评估<br>Teaching Skills, Qual-<br>ity and Evaluation<br>地点: Sandpebble D |
| 17:15 – 18:00                               | 在酒店门口集合乘车前往中国驻旧金山总领事馆 - 五时十五分准时出发<br>Bus Departure from the Hotel to the Consulate General in San Francisco  |  |  |   |
| 18:00 – 20:00                               | 大会晚宴暨2006全美青少年绘画大赛颁奖<br>Dinner Banquet & Award Ceremony of 2006 US National Youth Art Competition<br>地 点: 中国驻旧金山总领事馆 Consulate General of P. R. China in San Francisco |  |  |   |
| Thursday, December 28, 2006 (8:00 – 14:00)  |  |  |  |   |
| 8:00 – 10:00                                | 专题组总结汇报及大会演讲 Plenary: Summary from the 4 Sessions, Selected Speeches<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG  |  |  |   |
| 10:00 – 10:30                               | 讨论批准协会章程 By-Laws Revision Ratification<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG  |  |  |   |
| 10:30 – 11:30                               | 选举新一届理事会理事、会长和副会长<br>Electing the 7 <sup>th</sup> term of Board of Directors, President and Vice President<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG                        |  |  |   |
| 11:30 – 12:00                               | 感谢及表彰 Appreciation Awards<br>地 点: Grand Peninsula Ballroom EFG   |  |  |   |
| 12:00                                       | 大会闭幕 Closing Ceremony  |  |  |   |
| 13:00 – 14:00                               | 新任与现任理事会及名誉会长联席会议  |  |  |   |

# 全美中文学校协会第六次全国代表大会

## 大会贵宾名单 Conference VIP List

### 中国政界教育界贵宾 VIP Guests from China

#### 中华人民共和国国务院侨务办公室代表团

赵 阳, 国务院侨务办公室副主任

Mr. Zhao Yang, Vice-Minister, Overseas Chinese Affairs Office of the State Council

雷振刚, 国务院侨办文宣司副司长

Mr. Lei Zhengang, Deputy Director General, Overseas Chinese Affairs Office of the State Council

邱立国, 国务院侨办文宣司教育处处长

Mr. Qiu Ligu, Vice-Division Director, China Overseas Exchange Association

贾益民, 暨南大学副校长 Prof. Jia Yimin, Vice President, Jinan University, Guangdong

班 昭, 暨南大学华文学院院长

Prof. Ban Chao, Dean, College of Chinese Language and Culture, Jinan University, Guangdong

关一凡, 华侨大学副校长 Prof. Guan Yifan, Vice President, Huaqiao University, Fujian

金 宁, 华侨大学华文学院院长

Prof. Jin Ning, Dean, College of Chinese Language and Culture, Huaqiao University, Fujian

彭 俊, 北京华文学院院长 Prof. Peng Jun, President, Beijing Language and Culture College, Beijing

#### 中华人民共和国驻旧金山总领事馆代表

彭克玉, 中国驻旧金山总领事馆总领事

Mr. Peng Keyu, Consul General, Consulate General of P. R. China in San Francisco

沈阳, 中国驻旧金山总领事馆教育参赞

Mr. Shen Yang, Counselor of Education, Consulate General of P. R. China in San Francisco

### 美国政界教育界贵宾 VIP Guests from the United States

Ms. Kathleen Leos, Assistant Deputy Secretary and Director, Dept. of Education, 教育部助理副部长

Mr. Samuel T. Mok, Chief Financial Officer, Department of Labor, 莫天成, 劳工部(副部长) 财务总长

Mr. Hong Chang, Deputy Director, Office of California Governor, San Francisco Regional Office

常虹, 加州州长办公室, 旧金山地区副主任

Prof. Galal Walker, The Ohio State Univ. 吴伟克 俄亥俄州立大学全美东亚语文资源中心主任

Prof. L. Ling-Chi Wang, UC Berkeley, 王灵智, 加州伯克利大学种族研究系主任,

Dr. Christy Lau, Director, Confucius Inst., SF State Univ. 刘英, 旧金山州立大学孔子学院院长

Ms. Lucy Lee, President of Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools (CLASS)

竹露茜, 全美中小学中文教师协会会长

### 特邀贵宾 Specially Invited VIP Guests

Dr. Ta-Lin Hsu, Founder and Chairman, H&Q Asia Pacific, 徐大麟, 汉鼎亚太风险投资有限公司董事长

Mr. Allen Chen, World Expo Group, Shanghai Foreign Services, 陈养铃, 世博集团上海市对外服务有限公司国际人才培训中心主任

李健, 北京海淀外国语学院实验学校董事长



### Keynote Speech: “加强华人社团与主流社会合作, 共同携手发展华文教育”

Mr. Samuel T. Mok, Chief Financial Officer, Department of Labor

莫天成先生 (Mr. Samuel T. Mok) 美国劳工部(副部长)财务总长

Mr. Samuel T. Mok was confirmed by the United States Senate in January 2002 as the Chief Financial Officer of the United States Department of Labor. Previously he served as Managing Member of Condor Consulting LLC (an international business consulting firm), was the first career CFO and Comptroller of the U.S. Department of the Treasury, U.S. Foreign Service Officer (Bureau East Asian and Pacific Affairs) and as a Captain in the U.S. Army. Additionally, he was the Director of Accounting for Time-Life Books and Treasurer of US News and World Report.

Mok was appointed to serve on the Republic of the Marshall Islands Trust Fund Committee by the Secretary of the Interior. He serves on the General Administration Board for the United States Department of Agriculture Graduate School, and was recently elected to be a Fellow for the National Academy of Public Administration (NAPA).

Mr. Mok is also very proud of his Chinese heritage. He has held top leadership positions of most major Asian-American community organizations in the greater Washington, D.C. area. He is a former chapter president and national vice president of the Organization of Chinese Americans and a founding member of the FAPAC.

Mr. Mok received his B.S. in Accounting from Fordham University, a master's degree from The Catholic University of America and graduated from the U.S. Foreign Service Institute and the U.S. Army Institute for Administration and Finance. He is a Certified Internal Auditor (CIA) and a Certified Government Financial Manager (CGFM).

*Mr. Mok will examine the importance of learning a foreign language to be globally competitive, as well as how Chinese schools in the United States address this challenge by playing such an important role in bringing the Chinese language and culture into the mainstream educational experience. He will also suggest new avenues and strategies to expand bilingual education, training, and outreach.*

### Keynote Speech: “汉语在美国教育中的趋势”

“Mainstreaming Chinese Language and Culture in American Education”

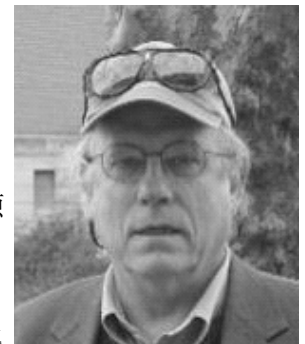
吴伟克 (Prof. Galal Walker), 俄亥俄州立大学东亚语言文学系教授、全美东亚语文资源中心主任、汉语旗舰工程主任。

吴伟克教授曾任大学委员会汉语AP考试任务小组成员。他创立了全美东亚语文资源中心和汉语旗舰工程, 创立并倡导“体验文化教学法”, 编写了《中文: 在文化 中交流》多卷本教材。他还被聘为俄州现代中文学校及全美中文学校协会总部的顾问。由于他的杰出贡献, 2003年, 中国教育部颁发给他最高奖: “中国语言文化 友谊奖”。至今为止, 他是全美国、乃至全英语世界中第一位获此殊荣的人。

他认为: “中美关系已经发展到了关键时刻。几乎每一个人都意识到两国间的文化、经济和政治交往将构成二十一世纪国际关系中至关重要的组成部分。这一发展趋势对美国的教育意味深远。众所周知, 美国教育的发展落后于中美交往的进展; 我们必须在语言和文化教育方面加倍努力, 以便让中美关系更健康地发展。在众多的团体当中, 社区传统中文学校能够发挥重要的作用。”

他的演讲将探索俄亥俄州立大学全美东亚语言资源中心如何与全美中文学校协会进行合作, 以期为全美的社区提供第一流的中文教育。

US-China relations have reached the “tipping point.” Nearly everyone now recognizes that the cultural, economic, and political exchanges between these two countries will constitute the most important global relationship of the 21<sup>st</sup> century. What are the implications for American education? We know that the United States education is behind the wave of US-China interactions and we will have to strive to catch up in terms of language and culture training. Among other political and social entities, community heritage schools will have an important role to play. In this talk, we will explore how our Center and CSAUS can cooperate in establishing first-class Chinese language training in communities across the United States.





### Keynote Speech: “中文教育亟需研究解决的几个问题”

贾益民教授 (Prof. Jia Yimin) 中国暨南大学副校长, 《中文》教材主编随着世界范围内中文教育的迅猛发展, 中文教育的若干问题亦日益突显, 亟待研究解决。现概括如下, 供参考:

#### 一、中文教育的定性

- (一) 中文作为第一语文的教学;
- (二) 中文作为第二语文的教学;
- (三) 中文作为双语或多语种环境中的语文教学。

#### 二、中文教育的目标

##### (一) 教育目标确定的原则:

- 1、“语”和“文”并重; 2、“古”与“今”结合。

##### (二) 教育目标的确定

- 1、语言教学目标的确定; 2、文化教学目标的确定。

#### 三、中文教育的评估机制的建立

- (一) 谁来评估: 建立评估专门机构。
- (二) 如何评估: 确定科学的评估内容与评估方式。

#### 四、母语国中文教育资源的利用

- (一) 三种类型的教育资源: 政府教育资源、教育机构资源、社会教育资源。
- (二) 教育资源的主要内容: 包括师资资源、教材资源、教学资源等。
- (三) 如何利用:

- 一是紧密联系, 发挥主动性;
- 二是明确目的, 做好计划;
- 三是狠抓落实, 注重实效。

### Keynote Speech: “友好合作, 良性竞争: 周末中文学校和美国公立学校的汉语教育”

(“Friendly Competition and Cooperation: Chinese-language Education in Chinese Heritage Schools and American Public Schools”)

王灵智教授 (Prof. L. Ling-chi Wang)

美国加州伯克利大学种族研究系 Department of Ethnic Studies, UC Berkeley

L. Ling-chi Wang, born and raised in Xiamen, Fujian, China and Hong Kong. B.A. (Music), Hope College, Holland, Michigan; B.D. (Old Testament), Princeton Seminary; M.A. (Semitic Languages & Literature), UC Berkeley.



在经历了多年来被美国主流社会教育机构忽视和排斥之后, 汉语教育最终得到了她应得的公认, 尊重和支持。同样令人鼓舞的是周末中文学校的日趋成熟: 这些学校不再是屈居于(tugged away?)唐人街少数民族居住区里, 被人忽视有时甚至遭到嘲笑为学校。相反, 周末中文学校在数量和规模上都在增长, 而且无论是在大都市还是在富有的郊区, 甚至在一些乡村都有他们的存在。周末中文学校在美籍华人社区范围内找到了新的, 重要的角色, 但并未融入公立学校和大学的主流。本文探讨周末中文学校和公立学校中的汉语教育工程在现阶段扮演的不同角色。当然, 这两类学校之间存在着竞争, 但这种竞争是友好的良性竞争。更重要的是他们所扮演的合法角色以及在课程开发, 师资培训, 文化合作及资源交流等方面相互补足的潜力。

After years of exclusion and neglect by educational institutions in mainstream America, Chinese-language education is finally getting the recognition, respect, and support it deserves. Equally encouraging is the coming of age of the Chinese heritage schools: no longer are these schools tugged away in Chinatown ghettos, ignored and sometimes even ridiculed. Instead, they have grown in both size and numbers and they are found in large cities, rich suburbs, and even in some rural areas. Best of all, they have now found new and important roles to play within the Chinese American community, but in the academic mainstream of public schools and universities. This paper discusses the different roles now played by the heritage schools and the Chinese-language education programs in public schools. To be sure, there is competition between these two approaches, but their competition is of friendly nature. What is more important are the legitimate roles they play and most importantly, the potential of complementing each other in such areas as curriculum development, teacher training, cultural cooperation, and resource exchanges.

## Keynote Speech: “硅谷、硅谷人、硅谷文化;中国、中国人、中国文化”

徐大麟博士 (Dr. Ta-lin Hsu)

Chairman and Founder of H&Q Asia Pacific

汉鼎亚太风险投资有限公司创办人、董事长



Dr. Ta-lin Hsu is Founder and Chairman of H&Q Asia Pacific and has been investing in Asia for over 20 years. He joined Hambrecht & Quist Group in 1985 as a General Partner and founded H&Q Asia Pacific in 1986. Since inception, H&Q Asia Pacific has managed over \$2.1 billion in capital, operates from eight offices throughout the region and has invested in more than 300 companies. Before H&Q, Dr. Hsu worked at IBM for 12 years. In his last position in senior management, Dr. Hsu held corporate responsibility for all of IBM's advanced research in mass storage systems and technology.

H&Q Asia Pacific is recognized as a pioneer of Asian private equity in a number of respects, including being the first firm to bring “Silicon Valley” style venture capital to Taiwan in 1986, one of the first to open an office in Southeast Asia in 1987, one of the first funds to enter China in 1993 (jointly managed with the Bank of China), the first firm to execute a turnaround in Korea following the Asian financial crisis, and the first foreign private equity firm to take a Japanese technology company public in Japan in 2002. In recognition of his role in helping turn around a major Korean financial institution affected by the Asian financial crisis, Dr. Hsu was named one of the top financiers in Asia in Business Week's “The Stars of Asia” and in 2006 was named as one of the 25 Top Tech Deal Makers in Forbes Magazine's Midas List.

Dr. Hsu plays an active role in developing business and policy relationships between the U.S. and Asia, including advisory positions with government, academic and industry organizations. Dr. Hsu was a founding member of the prestigious Technology Review Board, a group established to advise the Executive Branch of Taiwan on all technology matters, and is one of the founding members of the Monte Jade Science & Technology organization, the premier non-profit organization promoting business and technology relations between Taiwan and the U.S. Dr. Hsu is an Advisory Board Member of the Haas School of Business at U.C. Berkeley, a Member of the Council on Foreign Relations, a Member of the Board of Trustees of The Asia Foundation and represents H&Q Asia Pacific at the World Economic Forum.

Dr. Hsu received a Ph.D. in Electrical Engineering from U.C. Berkeley, a M.S. degree in Electrophysics from the Polytechnic Institute of Brooklyn, and a B.S. degree in Physics from National Taiwan University.

### 【主講人介紹】

徐大麟博士是汉鼎亚太公司总裁和创办人。徐博士于1985年加入Hambrecht & Quist 担任一般合伙人，随后于1986年创办汉鼎亚太公司，至今共管理廿一億美元的資金，投資三百餘家公司，目前有八家分公司遍居亞洲重要城市。在创办汉鼎亚太公司之前，徐博士曾在IBM服务了12年，最高职位是IBM总公司研究部门的资深经理，负责IBM在全球电脑资料储存与相关技术的最高级研发工作。

在美国与亚洲间的投资开发与技术交流上，徐博士扮演了极其活跃的角色，并曾担任政府与数个产业组织的咨询顾问。徐博士也是台湾知名的科技顾问组织小组的创始成员，专为行政院就所有科技议题提供建言。此外，徐博士也是玉山科技协会的创办人之一。徐博士同时也是美国华人工程学会中最大的组织——中國工程師學會灣區分會创办人兼首任會長。徐博士目前并担任加州大学伯克莱分校Haas商业学院的顾问董事、美國外交委员会会员、太平洋退休基金学会董事、以及亚洲基金会董事等。他並担任多家上市与未上市公司董事，并经常应邀在北美与亚洲重要投资与科技会议中演讲。

徐博士曾在2006年被《福布斯》杂志列為全球前25名Midas List，為最重要的科技投資者。1998年被商業周刊亞洲版選為「亞洲之星」表彰其在金融風暴期間對亞洲經濟穩定的貢獻。

徐大麟為加州大学伯克萊分校电机工程博士学位、纽约布鲁克林理工学院电子物理学硕士、及国立台湾大学物理学士学位。

## 硅谷、硅谷人、硅谷文化 中國、中國人、中國文化

### 【演講簡介】

1966年，徐大麟進入柏克萊加大唸博士，當時的硅谷尚未形成，英特爾再兩年後才成立。1970，徐大麟開始其十五年的科技研發經驗，於1985年投入創業風險投資事業。他累積的35年經驗，正是硅谷從誕生到風起雲湧的時代，他親身參與，更感受硅谷的變化，半導體興起，個人電腦時代來臨，網際網路又再引領風騷，雖歷經起落，但其創新的真諦、冒險和創業的精神，所形成的硅谷特有文化與人文，硅谷、硅谷人和硅谷文化，已成為全球科技發展效法之處。

90年代初，徐博士領導的漢鼎亞太開始在中國投資，包括傳統、科技產業，近年更進軍消費產品市場，10多年來，中國正值經濟改革開放，快速崛起，他身入其中，並有深刻的觀察。當全球「看向」中國之際，硅谷多元文化中更見中國人的貢獻，中國人的優勢不僅是雙語言、雙文化足以搭一座通往大中華區市場的橋，它更引起了一片全球中文熱，也催化了硅谷文化與中國文化的兼容並蓄。

與此同時，徐大麟博士希望藉著這個機會，和與會學者專家和教育家共同探討「中國、中國人、中國文化」在全球競爭力中，該發揮怎麼樣的角色與實力。中國的潛力不是從GDP來解讀，也不是從外匯存底來衡量，而是在智慧、勤奮之下，注入硅谷的創新與團隊精神，把中國文化發揚光大，所匯集成的力量。過去兩年，徐大麟參加「世界經濟論壇」高峰會，其間，他感受到峰會已從經濟的發展，延伸到高度關注和協助全球弱勢團體的慈善推廣。從”小我”的經濟發展，到”大我”的世界公民的責任，都是新世紀中，中國文化不可缺的一部份。徐大麟在在強調，在這場分享的演說中，能夠起拋磚引玉之效，共同為探討華人在此廿一世紀所該扮演的全球重要角色。

# 会议日程

## 代表大会暨教师培训研讨会 Conference Program

2006年12月26日 星期二 中午12:00 – 晚9:30

Tuesday, December 26, 2006 (12:00 – 21:30)

12:00 – 20:00 报到注册 Registration 地点 Place: Grand Peninsula Foyer EFG

13:30 – 16:30 教师培训研讨会 Teacher Training Seminar  
地 点 Room: Grand Peninsula Ballroom EFG  
主持人 Co-Chairs: 顾丽青 (Lousie Gu), 吴润霖 (Runlin Wu)

“摸索实验中的AP中文教学: AP中文课程与考试目的、内容及试题类型介绍”

*“Exploring the Challenge of Teaching AP Chinese – Inspiration of AP Chinese Program: Introduction of AP Chinese Program, AP Test Targets, Contents and Question Analysis,”*

主讲: 旧金山洛威尔高中 常小林 老师

Ms. Xiaolin Chang, Teacher of Lowell High School, San Francisco

“《中文》教材的教学理念及总体设计——兼谈新版《中文》的修订”

*“Introduction of Newly Revised [Zhong Wen] and Its Teaching Method”*

主讲: 暨南大学副校长,《中文》主编 贾益民 教授

Professor Yimin Jia, Vice President, Jinan University, Chief Editor of [Zhong Wen]

17:00 – 20:00 中文学校图片展; 绘画大赛作品展 Exhibition Session: Posters; Art Works  
地 点 Room: Grand Peninsula Ballroom EFG  
主持人 Co-Chairs: 李功赋 (Frank Lee), 刘炎生 (Yansheng Liu)

18:00 – 20:00 茶点招待会-自由交流 Reception and Networking  
地 点 Room: Grand Peninsula Foyer ABC  
主持人 Co-Chairs: 马京升 (Jason Ma), 韩清源 (Qingyuan Han), 倪涛 (Toni Ni)

20:00 – 21:30 文艺演出欢迎晚会 Evening Performance  
地 点 Room: Grand Peninsula Ballroom ABC-Corridor  
主持人 Co-Chairs: 顾丽青 (Lousie Gu), 王建军 (Jim Wang)

2006年12月27日 星期三 上午

Wednesday, December 27, 2006 (8:30 – 12:00)

大会开幕式暨主题演讲 Plenary: Opening Ceremony and Keynote Speeches

地点 Room: Grand Peninsula Ballroom EFG

主持人 Co-Chairs: 马京升 (Jason Ma), 韩清源 (Qingyuan Han)

- 8:30 – 8:35 大会开幕,会议日程介绍 Opening and Introduction
- 8:35 – 8:40 会长致欢迎辞 CSAUS President's Welcome Remarks
- 8:40 – 9:40 贵宾致辞 VIP Remarks  
彭克玉, 中国驻旧金山总领事馆总领事  
赵阳, 国务院侨务办公室副主任  
Ms. Kathleen Leos, Assistant Deputy Secretary & Director, US Dept. of Education  
Mr. Hong Chang, Office of California Governor
- 9:40 – 10:10 主题演讲: “加强华人社团与主流社会合作, 共同携手发展北美华文教育”  
莫天成 先生 美国劳工部(副部长)财务总监  
Mr. Samuel T. Mok, Chief Financial Officer, US Department of Labor
- 10:10 – 10:30 工作报告: “抓住机遇, 迎接挑战, 实现成长- 全美中文协会的昨天、今天与明天”  
马京升 博士 全美中文学校协会会长  
Dr. Jason Ma, President of CSAUS
- 10:30 – 11:00 集体拍照 Group Photograph Session  
指挥 Director: 姚远 (Yuan Yao), 刘炎生 (Yansheng Liu), 何振宇 (Norman Ho)
- 11:00 – 11:20 主题演讲: “汉语在美国教育中的趋势”  
Keynote: “Mainstreaming Chinese Language and Culture in American Education”  
吴伟克 教授 美国俄亥俄州立大学东亚语言文学系, 全美东亚语文资源中心主任  
Prof. Galal Walker, Director, National East Asian Languages Resource Center at OSU
- 11:20 – 11:40 主题演讲: “中文教育亟需研究解决的几个问题”  
贾益民 教授 中国暨南大学副校长  
Prof. Yimin Jia, Vice President, Jinan University, Guangzhou, China
- 11:40 – 12:00 主题演讲: “友好合作, 良性竞争: 周末中文学校和美国公立学校的汉语教育”  
Keynote: “Friendly Competition and Cooperation: Chinese-language Education in Chinese Heritage Schools and American Public Schools”  
王灵智 教授 美国加州伯克利大学种族研究系, 亚裔美国人研究室主任  
Prof. L. Ling-chi Wang, Department of Ethnic Studies, UC Berkeley



2006年12月27日 星期三 中午

Wednesday, December 27, 2006 (12:00 – 13:30)

午宴暨主题演讲 Luncheon and Keynote Speech

地 点 Room: Grand Peninsula Ballroom 1/2 D - EFG Corridor

主持人 Co-Chairs: 马京升(Jason Ma), 顾丽青(Lousie Gu)

12:30 – 13:15

主题演讲: “ 硅谷、硅谷人、硅谷文化; 中国、中国人、中国文化 ”

徐大麟 博士 美国汉鼎亚太风险投资有限公司创办人、董事长

2006年12月27日 星期三 下午

Wednesday, December 27, 2006 (13:30 – 17:00)

分专题组演讲 Sessions A, B, C, D

总协调 Co-Chairs: 郑良根(Jeff Zheng), 李敏儒(Minru Li)

A组演讲: 机遇、挑战与成长 - 探讨协会在发展中的经验、现状与前景

Session A: Experiences, Challenges & Growth Opportunities for CSAUS

地点 Room: Sandpebble A

主持人Co-Chairs: 于 晖(Hui Yu), 黄丹玲(Danling Huang), 汤年发 (Nianfa Tang),

- A-1 How CSAUS and OELA Can Work Together to Better the Education of Our Kids and Our Communities Kathleen Leos, Assistant Deputy Secretary and Director, Office of English Language Acquisition, US Department of Education
- A-2 “十年之后” - 中文学校面临的若干挑战和机遇 于晖 华夏中文学校 名誉总校长
- A-3 介绍认证的标准及具体过程 廖冰 英华语言学校
- A-4 在美中國語文教育概觀 刘英(Christy Lao) 三藩市州立大學教育學院副教授、孔子學院院長
- A-5 会员学校对协会的期望 奚卫林 孟菲斯中文学校 校长
- A-6 从协会历史,现状谈协会的发展方向 郑良根 全美中文学校协会名誉会长
- A-7 做桥梁和垫基石—从中文教育在美国的发展历史理解协会和中文学校的作用和未来 黄丹玲 孟菲斯中文学院 校长
- A-8 我们的中文学校出了什么问题? 何振宇 希林UIC中文学校
- A-9 Next generation's success and our own Influence, Ron Li, Principal, Xilin Fenghua Chinese School
- A-10 谈外部资源利用与协会发展 贵宾和友好组织代表

**B组演讲: 多元发展与积极开拓 - 探讨中文学校的管理体制和运作模式****Session B: Exploring & Diversifying – System, Management, and Operation of Chinese Schools****地点 Room: Sandpebble B****主持人Co-Chairs: 徐登科(Dengke Xu), 颜善文(Shan-Wen Xin), 韦大同(Datong Wei)**

- B-1 夏令营、反向留学、全日制学校的各种尝试及模式 廖冰 英华语言学校
- B-2 相融主流, 富有特色, 服务社区 齐燕荣, 苟学红 俄克拉荷马ABC中文学校
- B-3 Leadership development of second generation Chinese American Liming Wang Cleveland Contemporary Chinese School
- B-4 海外中文教育的前景初探: 简谈办学规范化和联营加盟 颜善文 达拉斯现代汉语学校理事长
- B-5 创造信息化管理系统, 促进中文学校的发展与成长 John Zhao SinoConex.com
- B-6 继承发扬中华文化, 办好中文学校 陶凯 剑桥中国文化中心 副董事长兼校长
- B-7 两委会制度与民主管理的再思考 徐登科 俄州现代中文学校校长
- B-8 中文学校管理体制的发展前景探讨 周晓惠、韦大同 瑞华中文学校
- B-9 中文学校的管理及其社区功能 汤年发 克里夫兰当代中文学校理事长
- B-10 公共关系和社会集资的关系 吕敏伟 华夏总校副总校长
- B-11 现行华夏中文学校组织结构和将来的发展趋势 刘叶剑 华夏总校发展建设部长
- B-12 相互协调, 明确分工, 建立规范合理的学校管理体系 胡志斌 华夏爱迪生分校校长
- B-13 开发资源、规范管理, 办好21世纪的海外中文学校 包华富 休斯顿华夏中文学校总校长

**C组演讲: 母语国资源与本土开发 - 教材, 教学大纲, 师资培训****Session C: Resource Development – Textbooks, Teaching Guidelines and Teacher Training Programs****地点 Room: Sandpebble C****主持人Co-Chairs: 廖冰(Bonnie Liao), 杨八林 (Linda Yang), 依慧(Hui Yi)**

- C-1 推动中文教育, 做好师资培训 谢家新 加州中国语言教学研究中心副主任
- C-2 加强交流共同提高-介绍华夏教师培训和教师资格认证 贾南鹰, 李卓舒, 忻苏婷 华夏中文学校总校
- C-3 教授中国经典的尝试 马立平, 夏建丰 斯坦福中文学校
- C-4 双双中文教材介绍 王双双 双双中文学校
- C-5 教学和学习的目标---使用 孙百凤 语文报
- C-6 三锐韵语游戏教学的教师培训奠定了培养中文小神童的基础 杨八林 希林中文学校
- C-7 疯狂学成语 快速识汉字 理解读典故 经典融写作 宋育红 新加坡艺全语文学学校校长

- C-8 选对教材, 打造中文教学的最佳效果 田惠柔 圣地牙哥华夏中文学校河滨分校
- C-9 明确目标,建立一支合格的教师队伍 张长春 华夏樱桃山分校校长
- C-10 调研问卷与教学大纲 蒲新安 俄州现代中文学校教学小组主任
- C-11 拓展教材,开阔视野,寓乐于教,激发兴趣和热情 徐敏 休士顿华夏中文学校教师
- C-12 为5-9岁非汉语背景的学生设计教材 廖冰 英华语言学校 校长
- C-13 Employment of Second Language Theories to Evaluate Chinese Heritage Language Textbooks  
Xiang Zhang University of Alabama

D组演讲: 汉语教育与文化传播 - 教师使命,教师素质,教学方法,教学评估

Session D: Teacher's Mission and Quality, Teaching Methods and Evaluation

地点 Room: Sandpebble D

主持人Co-Chairs: 刘炎生 (Yansheng Liu), 尚洪钟 (Jeff Shang), 帅致若 (Zhiruo Shuai)

- D-1 勤学苦练, 永不言倦 - 李光耀资政的华语长征 蔡志礼博士 新加坡华文学习研究院院长
- D-2 “读书识字”教学新探索 齐燕荣, 苟学红 俄克拉荷马ABC中文学校
- D-3 电脑软件辅助中文教学 陈剑岷 Bider Singapore Pte Ltd
- D-4 一种针对海外中文教学特点的多媒体中文学习辅助环境 刘岩 中美语言文化交流中心
- D-5 家长参加口试 奚卫林 孟菲斯中文学校 董事
- D-6 有关中文学校建立毕业生统一考试的一些探讨 吴润霖 华夏总校教育委员
- D-7 海外华文高效识字自主阅读解决方案 孙永升 三锐教育科技集团董事长
- D-8 着手于现在, 着眼于未来 帅致若 亚利桑那州希望中文学校校长
- D-9 课堂教学以学生为主体, 在活动中培养兴趣 帅致若 亚利桑那州希望中文学校校长
- D-10 教学管理与建设 詹捷 华夏总校教育委员
- D-11 電腦學中文: 新世代的教學新趨勢 陳姮良 IQChinese
- D-12 应对“中文热”, 开设双语班-中文学校课程设置新探索 帅致若 亚利桑那州希望中文学校校长

2006年12月27日 星期三 晚上

Wednesday, December 27, 2006 (18:00 – 20:00)

大会晚宴暨2006全美青少年绘画大赛颁奖

Dinner Banquet & Award Ceremony of 2006 US National Youth Art Competition

地 点Place: 中国驻旧金山总领事馆 Consulate General of PRC in San Francisco\*

主持人Co-Chairs: 李功赋 (Frank Lee), 顾丽青 (Lousie Gu), 刘炎生 (Yansheng Liu), 盛建平 (James Sheng)

18:00 – 20:00 大会晚宴Dinner Banquet

协会赠牌致谢 Appreciation Presentation

孟菲思青少年“希望之桥”活动汇报 Report of Memphis “Bridge of Hope” Project

2006全美青少年绘画大赛颁奖 Awards of 2006 US National Youth Art Competition

**\* 17:15在酒店门口集合乘车前往中国驻旧金山总领事馆**

**Vehicles Departure from the Hotel to the Consulate General of PRC in San Francisco at 17:15, sharp!**

**Directions** to Consulate General of PRC in SF

1450 Laguna Street, San Francisco, CA 94115

Take Freeway 101 north for ~15 miles. The freeway then becomes Octavia St. Keep driving (north) on Octavia St for 0.25 mile, then turn left at Fell (West), and then turn right at the first traffic light on to Laguna Street. It is about 0.6 mile ahead (North) on your right hand side near Geary Street.

2006年12月28日 星期四

Thursday, December 28, 2006 (8:00 – 14:00)

专题组演讲大会汇报,修改章程,选举第七届理事会,感谢及表彰 Plenary Session

地 点 Room : Grand Peninsula Ballroom EFG

8:00 – 10:00 各组总结汇报及大会演讲 Plenary: Summary from the 4 Sessions, Selected Speeches  
主持人 Co-Chairs: 郑良根 (Jeff Zheng), 李敏儒 (Minru Li)

10:00 – 10:30 讨论批准协会章程 By-Laws Revision Ratification  
主持人 Co-Chairs: 姚 远 (Yuan Yao), 倪 涛 (Toni Ni), 何振宇 (Norman Ho)

10:30 – 11:30 选举第七届理事会理事、会长和副会长  
Electing the 7<sup>th</sup> term of Board of Directors, President and Vice President  
主持人 Co-Chairs: 马京升 (Jason Ma), 王建军 (Jim Wang), 李允晨 (Grace Li)

11:30 – 12:00 协会表彰 Appreciation Awards  
主持人 Co-Chairs: 马京升 (Jason Ma), 韩清源 (Qingyuan Han)

12:00 大会闭幕 Closing

12:00 – 14:00 新任与现任理事会及名誉会长联席会议 Joint Board Meeting